

Megjelenik szombaton délelőtt.
 Előfizetési díjak:
 Egy évre 6.80 P
 Fél évre 3.40 P
 Negyed évre 1.70 P
 Kéziratokat nem adunk vissza
 Felelős szerkesztő:
 Dr. BOGYAY KÁLMÁN

ZEMPLÉN

POLITIKAI LAP

Szerkesztőség és kiadóhivatal
 Vármegyeháza
 Telefonszám: 22.09
 Hirdetési díjak:
 Hasábmillimétersoronként
 10 fillér
 Felelős kiadó:
 BALLA JÁNOS

Heti szemle

A nemzet bizalma kötelez!

Az új közellátási rendszer kiépítésénél a termelő és fogyasztó közé szervesen beépítették a közvetítő kereskedőt, aki kereskedői hivatásának és vállalkozói tevékenységének feladása nélkül, felelőség mellett gondoskodik az áruk összegyűjtéséről és továbbításáról. Az új rendszer nem kívánt hivatalnok kereskedőket létesíteni.

A beszállított termények átvételét kereskedők nélkül lebonyolítani nem lehet. A rendszer tehát a kereskedőre, mint egyik fontos tartópillérre épül.

Az áruforgalom lebonyolítását kijelölt kereskedők végzik. A kijelölést az a körülmény indokolja, hogy a termelő által beszállított termény a nemzet tulajdonába megy át és így bizalmi kérdés, hogy ki jogosított a nemzeti vagyon egy részével sáfárkodni. A kiépített kereskedelmi hálózat közvetlen kapcsolatban van a beszállítási köteletség előírását és teljesítését egyébként nyilvántartó hatóságokkal és áruforgalmi központokkal, amelyek az áru megvásárlását és felhasználását irányítják, forgalmukat ellenőrzik és a készletek nyilvántartását intézik. Az áruforgalmi központok kereskedelemmel nem foglalkoznak. A központok irányítják és ellenőrzik a hozzájuk tartozó kereskedőket. A kereskedők három csoportba tömörülnek, mégpedig az országos, a körzeti és a helyi kereskedők csoportjába.

Az új terménybeszállítási rendszer kereskedelmi szervezetének kiépítése megőrizte és az áruforgalmi központok máris megkezdtek működni.

Nem volt igazuk az aggodalmaskodóknak, akik attól féltek, hogy ezt a hatalmas kereskedelmi szervezetet nem lehet idejében kiépíteni. Lehet, hogy a nyugalmas békeidőben ez a szervezési munka talán lassabban készült volna el, de a mai különleges viszonyok között a cél az volt, hogy minden gyorsan és mégis a legnagyobb körültekintéssel kiépüljön. Természetesen számolni kellett a meglévő adottságokkal, de ugyanakkor felszabadították a kereskedőt, visszaadták igazi hivatásának. Minden kereskedő számára meg van a lehetőség arra, hogy egyéni hajlamai szerint lássa el megbízatását.

Ebben a nagy munkában valamennyi résztvevő kereskedő a nemzet megbízottja, bizalmának letéteményese.

Ha jól végzik munkájukat, úgy nemcsak megélhetést biztosítanak haszon marad meg számukra, hanem nyugodt lelkiismerettel vállalhatják magukat a magyar gazdasági élet munkásainak, mert az egyéni célkitűzéseken túl az egész ország jövőjéért dolgoznak.

Október 10-én Szinyei Merse Jenő kultuszminiszter beszél Borsiban

A teljesen helyreállított nagyszabású borsói Rákóczi kastély megnyitási ünnepségét október tizedikére halasztották.

Ezen az országos nagy ünnepségen, mely Zemplénvármegyétől újabb az általános érdeklődés fényébe állítja, a kormány több képviselőjével résztvesz Szinyei Merse Jenő m. kir. vallás- és közoktatásügyi miniszter is, aki az ünnepi beszédet tartja.

Az ünnepség iránt mindenfelől nagy érdeklődés nyilvánul meg.

Főispáni felhívás egyes zempléni kereskedőkhöz!

Közellátási kérdések a vármegye szakbizottsága előtt

A vármegye közigazgatási bizottsága dr. vitéz Fáy István főispán elnöklelte alatt szeptember 13-án tartotta meg havi ülését, amelyen a szakelődök beszámoltak a vármegye jelenlegi helyzetéről, mely általában kielégítőnek mondható.

Az alispáni jeletéshez Janka Károly ref. esperes bizottsági tag szólalt fel, aki a Bodrogközben tapasztalható kenyérszűrés bajokról, a bőrfogyasztás aránytalanságáról, valamint arról interpellált, hogy nagy a hiány falun vasabroncsban és patkóban. Végül kérte a Bodrogközi Gazdasági Vasut menetrendjének megváltoztatását, mert a Cigánd-Zemplénvárdi vonalon a menetrend a lakosság érdekeinek nem eléggé felel meg. Ugyanis, ha valaki a Bodrogközről pl. Budapestre akar utazni, akkor onnan már reggel 7 órakor el kell indulnia kisvasuton, hogy Ujhelyben egy fél napot töltve, délután Ujhelyből tovább indulhasson Pestre.

A kánikula és a kenyér

Vitéz Kőrössi Dániel vármegyei gazdasági felügyelő és dr. Görös Sándor th. főállatorvos azon szakvéleményeiket fejtették ki, hogy a 3-4 napig álló ke-

nyér nyulósodását és megrohadását nem a hibás élesztő okozza, hanem az idén uralkodott rendkívüli forróság. A kánikula következtében ugyanis gombásodás indult meg a kenyérből. A melegebb idők elmúltával a baj teljesen meg fog szűnni.

A kisvasut menetrendje

Bornemisza Miklós alispán kijelentette, hogy a bőrfogyasztás a vizsgálatot meg fogja indítani és visszaélés esetén a legszigorúbban fog eljárni. A kisvasut menetrendjének megváltoztatása érdekében át fog irni a BKGV igazgatóságához.

Közszükségleti cikkek visszatartása

Az elnök főispán a vashiányokra vonatkozólag közölte, hogy a mai háborús viszonyok következtében kevesebb vas áll rendelkezésre a mezőgazdaságban és ezért a legnagyobb mértékben takarékoskodni kell, azonban ezen takarékoskodás ellenére is kell elegendő vasnak lenni a legszükségesebb mezőgazdasági szükséglet kielégítésére.

Sajnálatosan tapasztalhatom, hogy egyes kereskedők spekuláció okából visszatartják a vasanyagok egy részét és

azt elvonják a fogyasztás elől ahelyett, hogy az igénylők rendelkezésére bocsátanák.

Természetes, hogy a hatóságok a legnagyobb eréllyel járnak el azzal szemben, aki a vasat, vagy bármely közszükségleti cikket visszatart és elvon a fogyasztóktól és a nemzetgazdaságtól.

A legnagyobb nyomatékkal hangsúlyozta az elnök főispán, hogy a jövőben különös figyelemmel lesz minden ilyen tapasztalható jelenségre és kijelentheti, hogy a közellátási hatóságok a törvény teljes erejével fognak eljárni az ilyen kereskedőkkel szemben, személyre való tekintet nélkül.

Ha kell: jönnek az áru-razziák!

Erről a helyről hívja fel az érdekelte vaskereskedőket, hogy a rendelkezésükre álló készletet arányosan és kecsedelem nélkül juttassák az arra rászorult vevőknek, mert a közel jövőben az elsőfokú rendőrhatalóság gyanu esetén nem fog visszatartani a házkutatások és razziák megtartásától és elrettentő előírással fogja sújtani azokat, akik ezen felhívást megkerülve igyekeznek és a közgazdaságnak érdekeit veszélyeztetik.

Már épül a garanyi óriás szivattyutelep!

A magyar-szlovák egyezmény hatályba lépett — Villamosítják Garany községet

Szeptember hó 9-én cserélte ki a külügyminisztériumban dr. Sebestyén Pál miniszteri osztályfőnök és Spisiák János szlovák követ a Magyarország és Szlovákia között létrejött azon államközi egyezmény megerősítő okiratait, mely a Felsőbodrogi Vizszabdlyozó Társulat, illetve ezen társulat Töketerében székelt, Vodné družstvo na Ondave néven szereplő szlovákiai részének garanyi és kövesmolyvai szivattyutelepei, zilipjei és a hozzájuk tartozó fűcsatornák felépítésére vonatkozik.

A megerősítő okiratok kicserélésével életbelépett tehát az a nagyfotosságu egyezmény, melynek létrehozásán hosszú tárgyalások folytak a magyar társulat miniszteri biztosának, Bernáth Aladár nyug. zempléni alispánnak és a szlovák társulatot képviselő Némethy János igazgató-főmérnöknek kezdeményezé-

sére az illetékes magyar és szlovák hivatalok, valamint minisztériumok között, illetőleg ezeknek támogatásával.

A visszacsatoláskor félbeszakadt garanyi szivattyutelep építésének folytatása a most érvénybe lépett egyezmény alapján már kezdetét is vette és megvan minden remény arra, hogy a nagy jelentőségű mű közös anyagi áldozatok árán rövidesen tő alá kerül, ami nemcsak a határszéli környék lakosainak fog munkaalkaalom megteremtésével nagy hasznára szolgálni, hanem lehetővé teszi Garany községnek későbbi villamosítását is, de főleg a nagy áldozatokat hozó és céljuk elérésében kitartó társulatok belvizezrendezését is lehetővé teszi, vagyis az eddig használatlan területek használhatóvá tételével fontos nemzetgazdasági és így honvédelmi érdekeket is szolgál.

„A magyar egység vezethet át csak minket a mai nehéz időkön!”

Dr. Kossuth Pál képviselő beszámolója Sátoraljaujhelyen

Dr. Kossuth Pál a sátoraljaujhelyi kerület népszerű országgyűlési képviselője a legutóbbi Mép országos értekezlet után azonnal leutazott Sátoraljaujhelybe és a Mép párhelyiségében szept. 11-én, szombaton este 8 órakor a párt zempléni vezetői előtt ismertette a kormány állásfoglalását és Kállay Miklós miniszterelnöknek az országos értekezleten elmondott nagyhatású beszédét.

Bánhidya Elek, állami elemi iskolai igazgató üdvözölte dr. Kossuth Pál országgyűlési képviselőt és felkérte beszédének megtartására.

Kossuth Pál dr. Kossuth Pál mellett tartotta meg ismertető beszédét.

Beszédében újból az összefogást hangsúlyozta és kitért többek között Kállay Miklós miniszterelnök legutóbbi beszédére, melyben a nemzeti egységnek

mindenek felett álló fontosságát hangsúlyozta.

— Ismételtén, következetesen, a felelőssége tudatában lévő államférfiu meggyőződéstől fűtött határozottságával régen hirdeti Kállay Miklós az egységet és pártoskodásnak, az egymásra való rálicitálásnak, az egyéni érdekek szolgálatának gondos kiküszöbölését és kerülését. Ezt hirdette most is. Hirdette, mert — amint mondotta — országunknak nincs más ereje, mint önmaga és a magyar egység az egyedüli, amely átvezethet bennünket a mai nehéz válságos időkön.

Hirdette, mert barátjánál és ellenségénél egyaránt az a döntő, ha látják, hogy országunk egységes, erős és fegyelmezt, hisz hivatásában, hisz abban, hogy bármi történjék is ezen a világon, ennek az országnak fenn kell

maradnia. Hirdette a miniszterelnök beszédében, hogy a veszélyek közepette csak az az egység lehet az, amely egyenlő a magyar jövő becsületes szolgálatával és örömmel kell megállapítani, hogy az összefogás szükségességének tudata él a magyar lelkekben.

— A nemzet tulnyomó többsége bizik azokban a férfiakban, akik az élen állanak és mindnyájunk sorsáért átértett felelősséggel intézik az állam ügyeit.

— Nyugodt mederben folyik a munka, a javak termelése, a megélhetésért folyó, ma valóban verejtékes küzdelem. Folyik a munka kötelességtudással, zugalódástól mentesen.

A katona a maga őrhelyén, tisztviselő az íróasztalánál, munkás a műhelyben, földműves a barázdákon teljes erővel dolgozik, mert tudja és érzi, hogy munkájával hazáját szolgálja.

A magyar nép nem fut jelszavak után, mert mindenki érzi, hogy igazán hiven akkor szolgálja nemzetét, amikor megszívleli a miniszterelnöknek ismételt hangzott intelmeit, elhárít magától minden olyan gondolatot és kalandos kísérletet, amely megosztja az erőt és ezzel gyengíti, fogyasztja a nemzeti erőt, csökkenti az országnak ugy belpolitikai, mint külpolitikai súlyát.

Beszéde végén nagy ünneplésben részesítették dr. Kossuth Pál országgyűlési képviselőt, majd dr. Váró Indár polgármester mondott köszönetet a képviselőnek, hogy időt és fáradságot nem kímélve utazott le, hogy tájékoztassa szeretett városát és kerületét a politikai helyzetről.

Megnyugvással vette tudomásul a képviselő megállapításait és biztosította dr. Kossuth Pált, hogy amennyire ő szereti ezt a várost, annyira szereti annak minden egyes polgára a közügyekben mindig elsőnek eljáró országgyűlési képviselőjét.

Megalakult a Sajtókamara fotoriporter szakosztálya

A Sajtókamara képtudósítói Gáspár Jenő igazgató-főtákar elnöklelte alatt megalakították a Sajtókamara képtudósítói alosztályát. Az új alosztály ügyvezetőjévé Lovik Károlyt, titkárává pedig Balázs Lajos Árpádot választották meg.

Kedves Olvasó, fütöttél már pozdorjával?

Havonta 6000 zsávolyruhát termel a bodrogolasi lengyár — Évi 300.000 P munkabért fizetnek ki Zemplén vármegye egyik legérdekesebb és legjelentősebb üzemében

Sokan, akik Bodrogolasi községen keresztül utaznak, nem is sejtik, hogy az országától mintegy 200 méternyire éjjel-nappal megszakítás nélküli lendülettel dolgozik a vármegye egyik leghasznosabb és legértékesebb üzeme, a Budakalászi Textilművek Rt. bodrogolasi nagy len- és kenderfeldolgozó üzeme.

A nagyszabású üzem műszaki felülvizsgálata hétfőn történt meg és az üzem vízművének ideiglenes hatósági engedélyét véglegesen jóváhagyta a vármegye alispánjának képviselője.

A Bodrog és a lengyár

A Budakalászi Textilművek 1941 augusztus havában kezdték meg a község közvetlen közelében a házak alatt kanyargó Bodrog folyó vizének hasznosítására irányuló vízkiviteli mű építését.

A folyó partján nagy betonkutat vertek a part szegélyébe a Bodrog folyó vízszintje alá. A csatorna mellett egy gépházat építettek, mely a szükséges vizet a kender és len áztatásához kiemeli és felnyomja a két-három méterrel magasabban fekvő tulajdonképeni gyártelepre.

A vízmű naponta 500 köbméter vizet szivattyúz fel a gyártelepre a 130 percliteres szivattyú segítségével.

120 munkás — 200 mázsa kender

A Zemplén munkatársának alkalmi volt az üzem munkáját részletesen megtekinteni, mely olyan érdekes és jelentős, hogy a legnagyobb támogatást érdemli meg és igen alkalmas téma volna a kassai rádióknak is rádió közvetítésre.

Dr. Muzsaj József ügyvezető igazgatónak, az üzem rendkívül agilis és rokonszenves vezetőjének kalauzolása mellett figyeltük meg azt a szorgalmas és érdekes munkát, amelyik itt folyik.

Megtudjuk az ügyvezető igazgató előadásából, hogy az üzem kapacitása az utolsó év alatt háromszorosára emelkedett. Kezdetben 40 munkás dolgozott a telepen, most 120 munkásnál is nagyobb a napi létszám és ez a szám állandóan emelkedik. A gyártelepen havonta 200 q. kidolgozott kender és lenanyag készül az áztatás, törés, tilolás és osztályozás fokozatain keresztül.

Itt készül az emprimé is!

Ezt a havi 200 q.-nál is jóval nagyobb nyersanyagot, amely óriási mennyiséget tesz ki, préselt bálákban szállítják a központi gyártelepre, ahol több mint 120 q fonál készül az anyagból. Ebből a fonalból azután a legkülönbözőbb hasznos dolgok készülnek. Megtudjuk, hogy ebből készülnek a mostanában annyira kívánatos és szolgálatban is bevált zsávolyruhák, sátorlapok, türrökzök, impregnált vásznak, személykocsik függönyei, abroszok, szőnyegek, terítők, nyári leventeruhák, hátizsákok, sőt a finomabb lenanyagból készül a hölgyeink körében annyira kedvelt emprimé, amely a selyemmel is versenyezhet tartósságában. A 120 q fonalból 6000 zsávolyruha készíthető!

Kétszer 8 órás turnusok.

Az áztató medencéknél, a törést végző 22 hengeres törőgépnél és a 15 u. n. tiloló állásban több mint 120 munkás dolgozik, legnagyobb részét bodrogolasi és bodrogalasi menyecskék, akik jelenleg 40—80 P-t keresnek hetenként, tehát aránylag egész jó keresetre tesznek szert és 2 turnusban 8-8 munkaórás idővel dolgoznak.

Külön érdekessége az üzemnek a kőcsementegép, amely a feldolgozási műveletek valamennyi fokozatát egyesíti magában. Ez a gép főleg az olaj miatt természetesen maglen növény szálmáját dolgozza fel és kiválóan alkalmas műpamut készítésére, valamint zsákanyagok előállítására.

Bodrogolasi pozdorjával fütnek.

Ezen az érdekes módon jön létre a nyers kender és lenkóróból a tiszta kóc, majd a kócból a közvetlen feldolgozásra alkalmas fonál.

Ami pedig visszamarad a kender és len szárából, azt pozdorjának hívják (valóban „pozdorja”-vá zúzták) és külön érdekessége a gyártelepnek, hogy az összes gépeket ezzel a préselt pozdorjával fütik, amely a pécsi brikettel versenyez.

Pécsi brikett helyett pozdorja

Annnyira kintűnő fűtőanyag a pozdorja, hogy a bodrogolasi körjegyzői hivatal helységeit is ezzel fűtötték az elmúlt télen.

Megtudjuk a gyár vezetőségétől, hogy ez a zemplénvármegyei üzem működik a legintenzívebben az egész országban és a 6 gyártelep közül ez szállítja a legjobb anyagot a központi feldolgozásra.

Zemplénvármegyét szereti legjobban a kender

Megtudjuk azt is, hogy a gyár vezetőségének választása azért esett Zemplénvármegyére és különösen Bodrogolasi környékére, mert ennek a vidéknek páradus levegője és különleges talaja a legjobban kedvez a kender és len természetének, úgyhogy az üzem saját kender és len ültetvényein és az uradalmakon kívül kiszáradnak is messze környéken foglalkoznak a kender és len természetével.

A tilolónál „hervadok”

A látottak alapján megállapíthatjuk, hogy Bodrogolasiiban igen jelentős nemzetgazdasági munka folyik, amely a környék szociális helyzetének emelése szempontjából is fontos, részben azért is, mert az összes munkások hazavihetik a nyersanyagot egy részét és ott-hon ők maguk is dolgozhatnak fel háziipari termékeket. Idegennek természetesen nyersanyagot nem adnak el, mert hiszen a gyár központi produkcióra termel.

73,7%-os az új vármegyei pótdadó

Jóváhagyták az 1,250.000 pengős megyei költségvetést

A vármegye kisgyűlése 65 tárgysorozati pontot tárgyalta le a vármegye főispánjának elnöklete alatt. A napirend előtt az elnöklő főispán üdvözölte a kisgyűlést új tagját dr. Buza Béla ügyvédet. A napirend során jóváhagyták Sátoraljujhely város új szabályrendeletét, mely a helyhatósági bizonyítványok és egyéb okmányok díját 50-100 %-kal emeli.

A kisgyűlés elhatározta, hogy jóváhagyólag terjeszti a közgyűlés elé a vármegye 1944. évi költségvetését, mely

szintén a háztartási alapnak 524.000, a nyugdíj alapnak 693.000 és a zöldséges alapnak 30.000 P. szükséglete van. A szükséglet fedezésére Sátoraljujhely város közönségére 30,7 %-os vármegyei pótdadót, községekben pedig 73,7 %-os vármegyei pótdadót vetnek ki.

A pótdadó Ujhelynél 4,9 %-kal, a községekben pedig 13 %-kal magasabb a tavalyinál, aminek oka az anyagárak, munkabérek és nyugdíjak nagymértvű emelkedésében rejlik főleg.

Mindenki hizlalhat sertést!

Dr. vitéz Fáy István főispán kormánybiztos nyilatkozata

A vármegyei gazdasági felügyelő jelentéséhez a vármegyei közigazgatási bizottság ülésén az elnöklő főispán szólt hozzá és a következő bejelentést tette:

A Zemplén című lap legutóbbi számában oly közlemény jelent meg, hogy a hizlalás céljára takarmányt senki sem vásárolhat, sertést tehát csak az vásároljon, akinek a hizlaláshoz szükséges takarmánya, mint földtulajdonosnak vagy bérlőnek rendelkezésére áll vagy azt mezőgazdasági munkával megszerzte.

Ez a közlemény, amely nem fedi a kormánybiztos e téren kiadott rendelkezéseit, alkalmas arra, hogy a közvéleményt megtéveszse, miért is a köz-

zönség tájékoztatása céljából elnöklő főispán kijelenti, miszerint nagy súlyt helyez arra, hogy lehetőleg minden háztartás, mindenki aki csak teheti, hizlaljon zsirellátásának biztosítására sertést.

A szükséges takarmány biztosítására egyelőre másfél mázsa árpára a kérelmezők részére vásárlási engedély lesz kiadva, amelyért az érdekelteknek a vármegyei közellátási felügyelőséghez (Petőfi-utca 2. szám.) kell fordulniuk.

A maga részéről a főispán minden rendelkezésre álló eszközzel igyekszik a magánhizlalást elősegíteni, mivel a múlt év tapasztalata alapján kétségtelen, hogy a magánhizlalások elősegítése mennyire segítségére volt a vármegye lakossága zsirellátásának biztosításánál.

Tizhavi börtönre ítélte a bíróság egy tul harcias tokaji amazont

Még a tanév folyamán történt, hogy Budai Ferencné, tokaji gazda feleségét 20 pengő pénzbüntetésre ítélte a főszoigabiroóság, mert a gyermekeit nem engedte iskolába. Ő az ítéletet „igazságtalanságnak” tartotta és nem volt hajlandó fizetni, bár az ítéletet a felsőbb hatóságok is helybenhagyták. Erre a főszoigabiroó figyelemztette a csendőrség által, hogy ha nem fizet, le kell ültetnie a büntetést.

Az asszony ezek után megjelent a főszoigabiroói hivatalban és az egyik mit sem sejtő közigazgatási tisztviselő asztalához állva, amíg az munkájában volt elmerülve, *tettelesen inzulidta*. A pofozkodó amazon még ezzel sem „elégedett meg”, hanem a megjelent csendőrökkel is szembeszállt. A csendőrök az asszonyt letartóztatták és bekisértek a sátoraljujhelyi ügyészség fogházába, aki közben nemzetgyalázó kifejezéseket is használt.

Kedden délelőtt tartotta Budai Ferencné ügyében a főtárgyalást a tör-

vényszék büntető tanácsa dr. Tóth László elnöklésével. A bíróság hatóság tagja elleni erőszak büntetésében, hatóság elleni erőszak vétségében mondotta ki bűnösnek és összbüntetésül tíz havi börtönre ítélte. Az ítélet ellen az ügyész sulyosbítástért, a vádlott enyhítésért felelbezzet.

A vármegye őszi közgyűlése

Zemplén vármegye törvényhatósági bizottság szeptember hó 30 án, csütörtökön délelőtt 11 órai kezdettel tartja meg rendes évnegyedes őszi közgyűlését.

A közgyűlés előtt délelőtt 10 órai kezdettel lesz az előkészítő kisgyűlés.

A közgyűlés napirendje előtt értesülünk szerint felszólalás fog elhangzani Herczeg Ferencnek, a nagy magyar írónak 80 éves születésnapjubiléuma alkalmából. Tárgyalni fogja a közgyűlés többek között a vármegye 1944. évi költségvetését.

Hatalmas len és kender kazlak mindent, a gyártelepről pedig érdekes mélabus óta száll ki a dolgozó menyecskék ajkáról. Valahogy így hangzik:

Az olasz lengyárba
A tilolónál elhervadok
Szálló daru üzend meg a babámnak
Jöjjön el és locsolgasson csókjaival
Locsolgasson engemet.

A nőtával ellentétben azonban úgy látjuk, hogy itt legfeljebb szerelmi *te-kintetben* hervadhatnak egyes menyecskék, mert sápadtságuk semmi nyomát nem mutatja. A munka egészséges és a szállongó kócfelhő sem okoz tüdőbetegséget. Külön fűrdőhelyiségük is van különben a munkásoknak, ahol lezuhanyozhatják magukat.

Örömmel és meglepéssel hagyjuk ott a gyártelepet, mert ime, Zemplén vármegye ismeretlen részében is komoly és jelentős nemzetgazdasági munka folyik.

Tiszta üres szobát keresek butorok elhelyezésére.

Cim a kiadóhivatalban.

Mansz tombola

A Mansz III-ik népművészeti vásárának maradványából — amit a közadakozás valóságos műkiállításáá gazdagított — szeptember 11-én este a Városi Vigadóban tombola volt. Fáy Istvánné főispánné elnök és zalkodi Baiusz Ernőné népművészeti osztály vezető kitűnő rendezésében. Szinte békebeli képe volt a kecskeméti vagdalásos munkából, korondi kerámiából, különféle népi kézimunkából, gyönyörű magyar tölgyszalka és háncsfonatos kis székekből, kitűnő likőrökből, remek márvány és porcellán darabokból, szőttekből álló, nyeresemycsoportokba osztott pompás játékszenyvek. Az eredmény 810 pengő tiszta haszon. Olyan szám ez, amit a békeidők nagy tombolái is alig mutatnak fel, mert a közönség tudatában volt annak, hogy most ez a játék tulajdonképpen honvédelem, mely katonasebket gyógyít és katonai családok könnyeit száritja fel.

A Mansz III-ik népművészeti vásárának maradványából — amit a közadakozás valóságos műkiállításáá gazdagított — szeptember 11-én este a Városi Vigadóban tombola volt. Fáy Istvánné főispánné elnök és zalkodi Baiusz Ernőné népművészeti osztály vezető kitűnő rendezésében. Szinte békebeli képe volt a kecskeméti vagdalásos munkából, korondi kerámiából, különféle népi kézimunkából, gyönyörű magyar tölgyszalka és háncsfonatos kis székekből, kitűnő likőrökből, remek márvány és porcellán darabokból, szőttekből álló, nyeresemycsoportokba osztott pompás játékszenyvek. Az eredmény 810 pengő tiszta haszon. Olyan szám ez, amit a békeidők nagy tombolái is alig mutatnak fel, mert a közönség tudatában volt annak, hogy most ez a játék tulajdonképpen honvédelem, mely katonasebket gyógyít és katonai családok könnyeit száritja fel.

A Mansz III-ik népművészeti vásárának maradványából — amit a közadakozás valóságos műkiállításáá gazdagított — szeptember 11-én este a Városi Vigadóban tombola volt. Fáy Istvánné főispánné elnök és zalkodi Baiusz Ernőné népművészeti osztály vezető kitűnő rendezésében. Szinte békebeli képe volt a kecskeméti vagdalásos munkából, korondi kerámiából, különféle népi kézimunkából, gyönyörű magyar tölgyszalka és háncsfonatos kis székekből, kitűnő likőrökből, remek márvány és porcellán darabokból, szőttekből álló, nyeresemycsoportokba osztott pompás játékszenyvek. Az eredmény 810 pengő tiszta haszon. Olyan szám ez, amit a békeidők nagy tombolái is alig mutatnak fel, mert a közönség tudatában volt annak, hogy most ez a játék tulajdonképpen honvédelem, mely katonasebket gyógyít és katonai családok könnyeit száritja fel.

Verbőczy jogi szeminárium

mindenféle jogi vizsgákra, államvizsgákra is előkészít. Legújabb jegyzetait bérbe is adja méltányos feltételek mellett. Budapest, IX. Üllői-ut 3. Tel.: 187-689

VILLÁM HIREK

✘ Mécs László királyhalmeci premontrai kanonok-plébános, az európai hírű költő október 10-én mutatja be ezüstmiséjét a királyhalmeci plébánia templomban.

♂ A szerencsi községhez Karasz Gizella OM dijonkka lépett elő.

△ Az 1943. évi terméshű cukorrépa átvételi ára mázsánként 9 P 60 fillér.

□ Neumann Béla sátoraljujhelyi származású 40 éves szerencsi gépkocsivezető 6 éves kislfia gyutacsot talált a réten. Játszódzás közben a gyutacs felrobbant s a kislfia ujjait leszakította. A miskolci kórházba szállították. Allandóan figyelmeztessük a gyermekeket, hogy ismeretlen tárgyakhoz ne nyuljanak!

○ Egy sport összeállításban külön kiemelik, hogy a sárospataki ijjászok (Mózes, József, Szűcs Imre, Boda Béla és Csehi Lajos) a Move országos bajnokságban mind a négyen első díjat vitték el és ijjász csapatversenyben is első lettek.

✘ A Kölcsonadott élet c. új magyar filmben Muráti Lili mellett a férfi főszerepet Borsovai Lengyel László játssza, aki néhány évvel ezelőtt érettségizett a sárospataki gimnáziumban.

◁ Már október elsejétől szabad ezidén a nyul vadászata.

Cimbalom és ülőfürdő eladó.

Sátoraljujhely, Sennyey-utca 8.

MI U

Az elsőtités 9 órától hajnal

— Kinevezés dr. Ruttkáira kir. közjegyzőre

— **Migály** sági tanácsos tőszágy Kormányzó miniszter előterjesztésére uradalmi főintéző a hazai mezőgazdasági szerzett érdemeiért királyi gazdasági miniszterrel

— **Esküvő.** Zoltán szombat vezeti oltárhoz kat. templomban

— **Eljegyzés** Kaczián István (értesítés helyett)

— **Vogler** gató kintűnő Öfömlőssága postahivatali iga helyi postahivatali álló főnökének Tiszti Keresztjét tett postahivatali zódik az ujhelyi fejlesztése.

— **Esküvő** csak Andor cukor utas hadnagy sárnap fél 1 óra a sátoraljujhelyi (Minden külön)

— **Befejezés** sági Tanács a közelmúlt ngyi kormányzó kajhegyaljai He tősege nagyszaciot bonyolított sen befejeződött egy tizenöt ezer dóhoz osztottak

— **Haláloz** körjegyző 89 é elhunyt. Az elh királyi tanfelügyeleti tanfelügyelőség vezető tisztviselő

— **Leesett** meghalt. La géd a volt szentén lévő lakásnyak között az ber 9-én a há Koponyaalapi házba, ahol m

Köszö

Köszönetet nek, akik halála alkonyhiteni ig

— **Tragik** részvétet kelt Kovács Irén építész hitvesé hire. A 23 é agyhártya gy hiába kísérelte den lehetőt, k és a kassai hazaszállítást reggel elhunyt fokozta, hogy egyetlen gyertette el, öccs ter eltűnt. K ter, valamint ter és felesége együtté a bemenő végti

— **Köszö** András sátor gépezés a Zemplén körzetét Dr. közkórházi fő bravouros mű mentette a sisben sulyosa Lévy Sándor

— **Ország** lesz szeptemb

MI UJSÁG?

Az elsőtétítés lakóházakban este 9 órától hajnali 4 óráig tart.

— **Kinevezés.** Az igazságügyminiszter dr. Ruttkay Elemért Abaujszántóra kir. közjegyzővé kinevezte.

— **Migály Sándor — gazdasági tanácsos.** Magyarország Főméltóságú Kormányzója a földművelésügyi miniszter előterjesztésére Migály Sándor uradalmi főintéző, vajdácskai lakosnak a hazai mezőgazdaság fejlesztése körül szerzett érdemei elismeréséül a magyar királyi gazdasági tanácsosi címet adományozta.

— **Esküvő.** Péterfalvi Ica Tabódy Zoltán szombaton, szeptember 18-án vezeti oltárhoz a sátoraljai helyi róm. kat. templomban.

— **Eljegyzés.** Novák Mária és Kaczián István jegyesek. (Minden külön értesítés helyett).

— **Vogler Oszkár postaigazgató kitérítése.** A Kormányzó Ur Öfömméltósága Vogler Oszkár m. kir. postahivatali igazgatónak, a sátoraljai helyi postahivatal kiűnő közszeretében álló főnökének a Magyar Érdemrend Tiszti Keresztjét adományozta. A kiűnötelt postahivatali igazgató nevéhez fűződik az új helyi posta korszerűsítése és fejlesztése.

— **Esküvő.** Dús Klára és Romancsák Andor cukorgyári tisztviselő, tart. utász hadnagy szeptember 19-én, vasárnap fél 1 órakor tartják esküvőjüket a sátoraljai helyi róm. kat. templomban. (Minden külön értesítés helyett).

— **Befejeződött a Hegyközségi Tanács abroncsakciója.** A közelmúlt napokban a földművelésügyi kormányzat megbízásából a Tokajhegyaljai Hegyközségi Tanács vezetősége nagyszabású hordóbroncs akció bonyolított le. Az akció már teljesen befejeződött és ennek során mintegy tízenöt ezer hektoliter irtartalmu hordóhoz osztottak ki abroncsvasat.

— **Halálozás.** Wischán József ny. közjegyző 89 éves korában Ungváron elhunyt. Az elhunytban Wischán Emil királyi tanfelügyelő, a sátoraljai helyi tanfelügyelőség volt közszeretében állott vezető tisztviselője édesatyját gyászolja.

— **Leesett az emeletről — meghalt.** Laczó István kereskedősegéd a volt szerencsi Nagyszálló emeletén lévő lakásából ismeretlen körülmények között az utcára zuhant. Szeptember 9-én a hajnali órákban találtak rá. Koponyaalapú töréssel szállították kórházba, ahol másnap meghalt.

Köszönetnyilvánítás.

Köszönetet mondok mindazoknak, akik megboldogult férjem halála alkalmából részvétükkel enyhíteni igyekeztek fájdalmunkat.

Özv. Demjényi Istvánné és családja.

— **Tragikus haláleset.** Nagy részvétet keltett Kublik Jánosné sz. Kovács Irén fiatal asszonynak, a jeles építész hitvesének megdöbbentő halálhíre. A 23 éves viruló fiatalasszonyt agyhártya gyulladás támadta meg és hiába kísérletek meg hozzátartozói minden lehetőséget, két heti súlyos szenvedés és a kassai konzultáció után történt hazaszállítását követő napon, pénteken reggel elhunyt. A haláleset tragikumát fokozza, hogy az elhunyt ifjú asszony egyetlen gyermekét is nemrégiben veszítette el, öccse pedig az orosz harcokban elhunyt. Kublik János építész mester, valamint Kovács József szűcsmester és felesége mély gyászban bensőséges együttérzéssel osztozik a város közönsége a ma délután öt órakor végbemenő végtisztességen.

— **Köszönetnyilvánítás.** Lévy András sátoraljai helyi th. gőzhenger gépész a Zemplén utján mond halás köszönetet Dr. Hollóházy (Vittich) Lajos közközházi fő- és gégeorvosnak, aki bravuros műtét beavatkozásával megmentette a mandulatályogban és szepszisben súlyosan megbetegedett fiának, Lévy Sándor III. polgárista fiának életét.

— **Országos fogat és lódíjazás** lesz szeptember 26-án Miskolcon.

Dél-Zemplén kimagasló eseménye volt a szerencsi lódíjazás és fogatverseny

Nemcsak a szerencsi járás, hanem az egész Dél-Zemplén mezőgazdasági életének kimagasló eseménye volt az a nagyszabású lódíjazás és fogatverseny, amelyet szeptember 11-én a Zemplénvármegyei Gazdasági Egyesület lótenyésztési szakosztálya rendezett a perbenyiki ménteleparancsnokság közreműködésével a szerencsi honvédelmi tanyája hatalmas sporttelepén. A verseny iránt igen nagy érdeklődés mutatkozott, s a gazdák szébbnél-szebb lovakat vezettek elő. A közönség soraiban megjelent vitéz Waldbojt Kelemen báró szakosztályi elnök, Lichtenstein Imre, a Tiszáninneni Lótenyésztő Lovasegylet elnöke, Jármly Tibor, a Tiszántúli Lótenyésztő Egyesület igazgatója, Toldi Miklós gazdasági tanácsos, az OMGE kiküldött képviselője, valamint a dél-zempléni társadalom és gazdaközönség igen sok érdeklődő tagja.

Az elővezetett lovak minősítésére vitéz Waldbojt Kelemen báró, Sennyei István báró földbírtokosok és Kristóffy János taktaharkányi jószágfelügyelő elnöklésével három bíráló bizottságot alakítottak, ezek döntése szerint a következő gazdák nyertek díjat: I. csoport: 1. Orbán József Taktaharkány 2. Kertész Albert Girincs 3. Mihalczki János Legyesbénye 4. Csáki Dániel Legyesbénye. II. csoport: 1. Luterán János Onga 2. Nagy István Ujcsanálós 3. Osváth István Kesznyéten. Diszokleve-

let ötven kaptak. III. csoport: 1. Hájas Gábor Megyaszó 2. Gergely István Monok 3. Butykay Bertalan Taktaszada. Diszoklevelet hatan kaptak. Fogatverseny: 1. Nagy Lajos Alsódobza 2. Hájas Gábor Megyaszó 3. Csetneki János Tiszaluc. Diszoklevelet ketten kaptak. A patkolóversenyben 1. Sipos Ferenc Tolcsva 2. Sütő István Szerencs 3. Kovács István Taktaharkány.

Versenyen kívül vitéz Waldbojt Kelemen báró elnök előállított 18 db. különböző koru kancalovat és kancacsikót, amelyek az ő tenyésztésében bebizonyították, hogy ez a lótipus vármegyei hegyvidékének mezőgazdasági munkára legalkalmasabb lova, de honvédelmi szempontból is mindegyik kiváló.

A díjakat és diszokleveleket vitéz Waldbojt Kelemen báró osztotta ki a nyertesek között, majd záróbeszédet mondott és ebben méltatta a lótenyésztés nagy nemzetgazdasági és honvédelmi jelentőségét. Ugyanakkor köszönetet mondott a laktanyaparancsnokságnak a sporttelep átengedéseért, továbbá dr. Cornides Albert főszolgabírónak, dr. Sáray Béla vezetőjegyzőnek a rendezésért és Rajky Jenő ny. ezredesnek, a lótenyésztési szakosztály fáradhatatlan ügyvezető igazgatójának, aki a királyhalmeci és a szerencsi verseny megrendezésében egyaránt igen tevékeny részt vett.

Súlyos baleset Olaszliszkánál

Életveszélyes sérülésekkel szállították be kedden a sátoraljai helyi kórházba Koleszár Zoltán 25 éves vasuti pályamunkást. A kórház vezetőségének jelentése után a törvényszék vizsgálóbírája is megjelent a betegnél és kihallgatta a szerencsétlenség körülményei felől.

Vallomásából kiderült, hogy több társával együtt az olaszliszka állomás közelében a vasuti pálya építésével foglalkoztak, amikor Sárospatak felől egy tehervonat közeledett feléjük. A tehervonat megállt előttük, mire ők egy pályakocsival homokot kezdtek szállítani a tehervonat irányába. A pályakocsi a megengedettnél erősebben meghajlott, így az beleszaladt a tehervonat ítközőjébe és mivel ő a kocsii elején állt, a tehervonat ítközője a mellét és a gyomrát összetörtte.

A kórházi megállapítás szerint Koleszár Zoltán súlyos belső sérüléseket szenvedett s állapota életveszélyes.

TÖRVÉNYHÁZBÓL

A szerb megszállás alatt az újvidéki bányai hivatalban volt az iktatóhivatal főnöke Prodonovics Leó 43 éves újvidéki lakos. A közelmúltban a közigazgatási hatóságok a garanyi internálótáborba szállították és onnan szökést kísérelt meg, de észrevették. Az elfogatására kiküldött rendőrökkel dülakodni kezdett, ezért hatósági közeg elleni erőszak vétsége miatt került a sátoraljai helyi törvényszék dr. Tóth László tanácsa elé. A bíróság a vád szerinti vétségben mondta ki bűnösnek és ezért jogerősen ketheti fogházra ítélte.

Női honvédelmi munkaszolgálatra jelentkezett néhány héttel ezelőtt Bodnár Jánosné sátoraljai helyi lakos. A jelentkezésnél fel kellett volna mutatnia a polgári iskola negyedik osztályáról szóló bizonyítványt, de amikor azt kiváltotta, látta, hogy németből megbukott, így a bizonyítvány nem használható. Elhatározta azért magában, hogy új bizonyítványt hamisít magának. Felkereste Simkó József bélyegzőkészítőt és Zimonyi Vilma tanárnő nevében megrendelte az új helyi leányiskola hivatalos bélyegzőjét. Simkó József azonban gyanút fogott és feljelentette Bodnár Jánosné. Kedden tárgyalta az ügyet a törvényszék büntető tanácsa és magánokirathamisítás vétsége miatt nem jogerősen tíznapi fogházra ítélte.

Vakmerő éjjeli „látogatás” Szerencsen

Vakmerő betörés történt Szerencsen ahol dr. Szántó J. Endrének, szerencsi tüdőbeteg otthon főorvosának Rákóczi uti lakásába törték be szeptember 11-ére virradó éjszaka.

A betörő a szeptemberi kánikulában nyitott ablakon hatolt be, az ablakban lévő virágcserepet gondosan a járdára állította és teljesen nesztelenül bemászva az ablakon a kombinált szekrényből készpénzt és egy aranyórát emelt el. Az esztórát a szekrényben hagyta. A fiókot pedig a számára értéketlen tárgyakkal együtt az Erzsébet téren lévő kutba dobta. Különös véletlen folytán találták meg az idegen holmit a kutban a reggeli itatásnál. A szerencsi csendőrség erőlyesen nyomoz a tettes kézrekerítésére.

Országos céllövő verseny Kassán

A Turul Szövetség II. Rákóczi Ferenc bajtársi egyesületének céllövő szakosztálya szeptember 25-én és 26-án országos céllövő versenyt rendez minden számban. A versenyen az Országos Magyar Lovász Szövetség szabályai az irányadók. Részletes versenykiírást és tájékoztatót az általános tudnivalókról kérésre szívesen küld az egyesület főnökségéből. (Fehér Kálmán, Kassa, dohánnygár).

MEGHÍVÓ.

A Tokajhegyaljai Gyümölcskonzervgyár Részvénytársaság Tolcsva t. részvényesei az 1943. évi szeptember hó 27-ikén délután 2 órakor Tolcsván a Kereskedelmi és Gazdasági Bank Részvénytársaság helyiségében megtartandó

rendkívüli közgyűlésre

tisztelettel meghívatk.

Tárgysorozat:

1. Jegyzőkönyvhitelesítő megválasztása.
2. Igazgatósági és felügyelő-bizottsági tagok választása.

Tolcsva, 1943. szeptember hó 6-án.

Az Igazgatóság.

Kivonat az alapszabályokból.

9. §. A közgyűlésen mint részvényes csak az vehet részt, ki részvényeit a folyószelvényekkel együtt a közgyűlés előtt legalább 3 nappal a részvénytársaság pénztáránál, vagy a Kereskedelmi és Gazdasági Bank Részvénytársaság tolcsvai, vagy a Borsodmiskolci Hitelbank Részvénytársaság miskolci cégnél, vagy az igazgatóság által később megjelölt más helyen letétbe helyezte.

11. §. Minden részvény egy szavazatra jogosít.

— **Herezeg Ferenc 80 éves jubileuma** alkalmából ünnepi számot adott ki a Színházi Magazin, melynek slágerei: Bajor Gizi balatonföldvári levele, villáminterjú Karádi Katalinnal és Jávor Pállal, képes riport Szelezkyvel, Daykával, Szilassyval, helyszíni közvetítés a balatoni ünnepi hétről, Rác Vilmos „Öszintén” rovata, képes tudósítás az új kalapdivatról, szindarab, viccrovat, stb. stb. teszik érdekessé a Színházi Magazin legújabb számát.

— **Bajnoki céllövőverseny Sárospatakon.** A sárospataki Move TSE lövész szakosztálya holnap, szept. 19-én a sárospataki Kossuth kerti lövőterén vármegyei bajnoki céllövőversenyt rendez. A verseny reggel 8 órától 8 óráig tart. A verseny befejeztével ünnepeyes díjkiosztás és vacsorával egybekötött táborozás.

— **Szeptember 30-ig lehet tábori postacsomagokat küldeni** 10 kg.-ig, minden nap déli 18 óráig.

— **Az új helyi trafikinségről** és egyéb kérdésekről szóló közleményeinket anyagtorlódás miatt következő számunkban közöljük.

— **Nyitva van a Máv-Sac kuglipályája.** A múlt hónapban ünnepeyes keretek között megnyitott Máv-Sac kuglipályája előzetes bejelentés mellett használható. Jelenkezni lehet a Nagyallo-máson a Máv-Sac titkáranál.

Eladó

1275 □-öles parlag

Bővebbet: Várhegy-utca 7.

MOZI

Szombaton, szeptember hó 18-án: Házassággal kezdődik. (Magyar.)
 Vasárnap, szeptember hó 19-én: Házassággal kezdődik. (Magyar.)
 Hétfőn, szeptember hó 20-án: Házassággal kezdődik. (Magyar.)
 Kedden, szeptember hó 21-én: Házassággal kezdődik. (Magyar.)
 Szerdán, szeptember hó 22-én: Párduc-kisasszony. (Svéd.)
 Csütörtökön, szeptember hó 23-án: Párduc-kisasszony. (Svéd.)
 Pénteken, szeptember hó 24-én: Szünet.
 Szombaton, szeptember hó 25-én: Egy bolond százat csinál. (Magyar.)
 Vasárnap, szeptember hó 26-án: Egy bolond százat csinál. (Magyar.)
 Hétfőn, szeptember hó 27-én: Egy bolond százat csinál. (Magyar.)
 Kedden, szeptember hó 28-én: Egy bolond százat csinál. (Magyar.)

Az előadások vasárnap és ünnepnapokon délután fél 4, háromnegyed 6 és este 8 órakor, hétköznapokon délután háromnegyed 6 és este 8 órakor kezdődnek.

Párduc-kisasszony. Svédnyelvű zenés filmvígjáték. Dolly, a tehetséges fiatal színésznő karriert akar csinálni. Reklámcéllal vízbeugrik, így ismerkedik meg Tamással, akit újságíróknak néz. Tamás elhanyagolja menyasszonyát, aki viszont egy „másik”-kal vigasztalódik. A fiut gazdag rokonai kitagadják, de sok mindenen túl úgy Dollyra, mint a kitagadott fiura nézve szerencsésen végződik a film. Hogy miként, az előadás tudhatjuk meg. Kisérőfilm: Luce világ-híradó.

Egy bolond százat csinál. Magyar nyelvű filmvígjáték. Főszereplők: Latabár Kálmán, Mály Gerő, Rajnay Gábor, Hidvégi Vali, vitéz Benkő Gyula. Szalma Dömötör főpincért és Rudi karmestert ugyanazon a napon dobja ki a lokálból a lokál tulajdonosa. Dömötör pontos hasonmása Rodrigo Suarez grófnak, a híres afrikavadásznak. Ebből iszonyu verekedés lesz, annál inkább, mert ha zaérkezik az igazi gróf is, aki kastélyában találja hasonmását két ifjú hölgy társaságában. Végre kiderül minden, a gróf megbocsát a „szélhámosoknak” és a boldogság sem hiányzik a befejezésből. Aki szeret nevetni, feltétlenül nézze meg. Kisérőfilmek: Magyar és Ufa világhíradók.

SZERKESZTŐI ÜZENETEK

M. Gy. Új hely. Kisért a múlt című verse tulságosan nyílt önvallomás. Jobbat kérünk. Ilyen fiatalon még nem lehet „csordultig a pohár”.

S. Erzsébet. Lássuk a többi. Nem kell azért olyan „szomoruan szállodni” a fiatal kölönöknek.

SPORT

Máv-Sac—Nyiregyházi MOVE Szabolcs 1:1 (1:0). Sátoraljaujhely. NB. III. osztályu bajnoki. Vezető: Székely Árpád. 1000 néző. A nyiregyháziak támadnak, gólt azonban a Máv-Sac ér el. Csabai megismételt tizenegyese köt ki a MOVE Szabolcs hálójában. A gól felvillanyozza az ujhelyieket és a II. félidőben is többet támadnak, de Bogár gyönyörű góljával egyenlőt a MOVE Szabolcs. A Máv-Sac-ban a védelem dicserhető. Szilárdan állták a nagy nyiregyházi támadásokat és a gól is a védelem előretolásából származott. A csapat azonban annál rosszabb volt. A két szélső a gyenge belső hármastól eredményt nem tudott elérni. Nincs megfelelő középcsatár és ez megbénítja nemcsak a csatársort, hanem a csapatot is. Székely Árpád kitűnően vezette le a mérkőzést. Rezsödvics mint határjelző nagyszerűen segédkezett neki.

Máv-Sac II.—Miskolci VSC II 2:2 (1:1). Miskolc. Barátságos. Az ujhelyi tartalékcsoport bajnoki mérkőzés helyett csak barátságosat játszott. A bajnokot azért nem lehetett lejátszani, mert a Máv-Sac II.-nek csak hat igazolt játékos jelent meg a mérkőzésen. Miért?

Az elmúlt vasárnap mérlege. Kassai Vasutas—Királyházi Máv 13:0 (5:0). Kassán hatalmas győzelmet aratott az ezüvi bajnokjelölt. — Alberttelepi MÁVAG—Nyiregyházi VSC 2:0 (1:0). Alberttelep Nyiregyházi győzött. — Csapi Máv SE—Beregszászi FTC 1:1 (1:0). Csappon nem tudott győzni a megerősödött Beregszász. — Nagyszőlősi SE—Aknaszlatinai BTE. 2:1. Kemény játékkal indult, a félidő végén félbeszakadt, mert a vendégcsapat Aknaszlatina levonult a pályáról. A nagyszőlősi közönség viselkedése ellen szövetségileg kellene valamit tenni, mert az év első bajnoki mérkőzésén az ujhelyi Máv-Sac is botrányos körülmények között játszotta le szerencsétlen körülmények között elvesztett mérkőzését.

Mit hoz a holnap? Csap—Máv-Sac. Nehéz mérkőzésen kell bebizonyítani idegenben az ujhelyi csapatnak, hogy javuló formában van. — Beregszász—Nyiregyházi VSC. Beregszász aránylag könnyű mérkőzést játszik otthonában. — Nagyszőlősi—Kassai VSC. A bajnokjelölt Kassai VSC győzelmét a nagyszőlősi közönség minősíthetetlen viselkedése aligha tudja majd megakadályozni. — MOVE Szabolcs (Nyiregyházi)—Miskolci MOVE. Miskolc még eddig nem szerzett pontot. Aligha fog vasárnap. — Alberttelepi MÁVAG—Királyházi Máv. Az év legnagyobb vereségét elszenvedett királyházi csapat ismét idegenben játszik. — Aknaszlatina szabad. (Az előlállo a pályaválasztó.)

Kassa vezet — Miskolc az utolsó a tabellán

1. Kassai VSC	3	20:	3	6
2. Alberttelepi MÁVAG	3	6:	4	4
3. MOVE Szabolcs	3	8:	6	3
4. Beregszászi FTC	3	9:	7	3
5. Máv-Sac	3	5:	5	3
6. Nagyszőlősi SE	2	5:	3	2
7. Nyiregyházi VSC	3	4:	8	2
8. Aknaszlatinai BTE	2	6:	9	2
9. Királyháza	2	2:	14	2
10. Csapi Máv SE	2	2:	5	1
11. Miskolci MOVE	2	2:	5	0

A Máv-Sac az utolsó helyről két fordulóban küzdötte fel magát az ötödik helyre, azonban csak egy ponttal van elmaradva a második helyezettől. Kassa főlényesen vezet.

Holnap Ujhelyben délután 2 órai kezdettel a Máv-Sac II. csapata játszik I. osztályu bajnoki mérkőzést a dohánygyár mögötti pályán. Ellenfele a Diósgyőri LE lesz. — A Máv-Sac első csapata Csappon játszik NB. bajnokot. A győzelem feltétlenül szükséges az élcsoporthoz való maradáshoz. Reméljük, hogy győznek is a fiúk.

Elcseserlénem 2 szobás lakásomat a városban beljebb eső, hasonló lakással. Cim: Varga Bertalan, főszoigabirói hivatal, megyeháza.

Mussolini kiszabadítása és 12 szerencsi anya

Egy szerencsi szőlőbirtokos nagylelkű adománya a Duce megmenekülése alkalmából

Benito Mussolini kiszabadulása, mint mindenütt, Zemplénben is — *pártkülönbség nélkül* — nagy és lelkes örömet keltett.

A magyar ember született nemes fel-fogásának apotheozisát ünnepelte a páratlan történelmi hőstettben és az örök emberi romantika, a becsület és a hűség megragadó megnyilvánulását látta a csodálatos bravúrban — a legaljasabb és legbecstelenebb árulás erkölcsileg le-sújtó színjátéka után.

Ismeretlen emberek összelelkeztek az utcán és nagyon sokan örömlükben kisebb-nagyobb adományokat adtak jó-tékony célra.

Az eddig tudott legnagyobb adomány Szerencsen született meg, 600 P-t jut-tatva a sokgyermekes anyáknak.

Érdekeségénél fogva közöljük az erre vonatkozó dokumentumokat.

Nagyságos

Dr. Sáray Béla főjegyző úrnak Szerencs

Kedves Főjegyző Ur!

Mussolininek, hazánk nagy barátjának hősiességének megemlékezésére ide-mellékelve beküldök 600 (hatszáz) pen-gőt azon kéréssel, miszerint szivesked-jék ezen összeget a szerencsi sokgyer-mekes magyar anyák között az erre reászorultaknak az én nevemben ki-osztani.

Fiatál

gépkocsi vezető állást keres, teher vagy személy gépkocsira.

Cim a kiadóhivatalban.

ÜZEN A FRONT

Gergely László szkevezető Szenderák László tizedes társaságában a K. 987. tábori postaszámra újabb közönlit az ismeretlen kedves ujhelyi fiatalasszonyt, Levelét nagyon várják s a megígért könyveket előre is nagyon köszönik. Üdvözlét minden ujhelyinek a Zemplén utján!

Solymossi László szkv. a Z. 364. tá-bori számról üzeni: Örömmel olvassa a Zemplént és minden szám elolvasása után lelki felgyötörést érez. Sokszor maga elé gondolja az ujhelyi szép aszfaltos utcákat és a templom körüli ké-szülő hősi teret. Szeretett feleségének és gyermekének, szüleinek és rokonai-nak sok-sok forró csókot küld. A Zemplén olvasóit és összes ujhelyi ismerőseit üdvözlöi.

Dobránsszky János szkv. a K. 931. tábori postaszámra üzeni szüleinek, testvéreinek, feleségének és minden Zemplén olvasónak, hogy jól van, semmi baja nincs.

Molnár György honvéd a K. 931. tábori számról üzeni, hogy feleségét, kisfiát és Madár Andrást sokszor csó-

Kérem ezek között sorolni Szűcs Im-rét is, akinek 8 gyermeke van.

Szerencs, 1943. szept. 14.

Hazafias üdvözléttel:

Wrchovszky József szőlőbirtokos.

Nagyságos

Wrchovszky József Úrnak szőlőbirtokos Szerencs

Hivatkozva a hozzám intézett levelére, amidőn ugy a magam, mint pedig az alább megnevezettek nevében is meg-köszönöm az igazán kedves és szép nemes gesztusát, egyben kérem, hogy a nagy nyilvánosság előtt az alábbiak-ban is számot adhassak az adományok mikénti kiosztásáról.

Kiadtam az alább megnevezett sok gyermekes magyar család anyáknak, névszerint

Bátori Ferencnének	50 pengőt,
Berlik Józsefnének,	50 "
Bukta Jánosnének	50 "
Gábor Istvánnának	50 "
Hegedűs Sándornának	50 "
Majoros Józsefnének	50 "
Maczó Jánosnének	50 "
Özv. Németh Agostonnének	50 "
Orosz Mihálynének	50 "
Szűcs Imrénének	50 "
vitéz Tóth Gyulánának	50 "
Venczel Imrénének	50 "

Összesen tehát 600 pengőt, azaz hatszáz pengőt.

Szerencs, 1943. szept. 15-én.

Hazafias üdvözléttel:

Dr. Sáray Béla főjegyző.

kolja. A Dul és Cifra családnak sok csókot küld. Domán József pékmester-nek és az összes ujhelyi pék szaktár-saknak üdvözlét küldi. Jól van.

Sándor János honvéd ugyancsak a K. 931. tábori számról üzeni Borsiba szerető feleségének és két aranyoski-lányának, az ujhelyi Velicsko családnak, hogy jól van. Egészséges, a csomagot és a fényképet megkapta. Sokat gondol rájuk és sok csókot küld. Szeretettel üdvözlöi a rokonokat, ismerősöket, Svejghofer Ferenc és Hidasi András ácsmestereket és a többi ács szakmá-ban dolgozókat. Köszöni a Zemplént, amit mindig örömmel olvasott.

30 órá
angolnyelvű tanfolyam
kezdődik október 1-én
kezdők és haladók számára.
Érdeklődni lehet a kiadóhivatalban.

3632/1943. sz.

A sárospataki járás főszoigabirája.

Hirdetmény.

A végardói körjegyzőségénél alkalmazott **irodatiszt** az orosz harctéren eltűnt; ideiglenesen megüresedett állásának helyettesítés útján való betöltése időszorúvá vált. Felhívom mindazokat az adó-ügyben és irodai munkákban jártas, négy középiskolát végzett egyéneket, akiket ezen állás érdekel és azt elfoglalni képesek, hogy ajánlataikat hivatalomhoz **1943. évi október hó 1-ig** okvetlenül nyujtsák be, keresztény származásukat és eddigi hivatali működésüket igazoló tanúsítványaikkal felszerelve. A végardói körjegyző-ség 2 községből áll, Sárospataktól 2 km.-nyire fekszik. Segéd-jegyzői állás szervezve nincs, az adóügyi teendőket a körjegyzővel karöltve az irodatiszt végzi.

Sárospatak, 1943. évi szeptember hó 15-én.

vitéz Füzesséry Sándorsk. főszoigabiró.

3091

Adományok a hadikórháznak!

A sátoraljaujhelyi Vöröskeresztes hadi kórház részére a következő adományok érkeztek a kórház parancsnokságához:

Tiszakarád község 923 drb. tojás, P. Molnár János 5 kg. cseresznye, Bod-rogsadány és Sára községek 80 drb. tojás, 44 l. bor, 500 drb. cigaretta, gyümölcs, 44 szeretet csomag, 2 kg. lekvár. Tiszakarád község 2 üveg pá-linka, 110 csomag sütemény, 1000 drb. cigaretta, 60 csomag sült hus, 5 kalács. Tolcsva község 172 l. bor, 1150 drb. sütemény, 10 kg. gyümölcs és 2 drb. kalács. Erdőhorvati község 4 drb. tojás, 5 l. bor, 4 és fél kg. sütemény, 5 kg. gyümölcs, 2 üveg befőtt, 10 kg. kenyér 62.50 P készpénz, 2 üveg pálinka, 30 dg. szalonna. Háromhuta község 4 láda sütemény, 260 drb. kalács, 2 kg. sza-lonna és 250 P készpénz. Komlósközség 144.36 P készpénz. Vámosujfalú község 65 l. bor, 14 üveg pálinka, 65 szeretet csomag, 65 csomag cigaretta és 65 drb. kalács. Makkoshotyka kö-zség 36 tojás, 2 l. pálinka, 200 drb. ci-garetta, 150 csomag dohány, 12 kenyér és kalács.

Hanzély Istvánné 1 szekrényt ado-mányozott a Vöröskereszt Hadikórház-nak.

A hadikórház céljaira rendezett szept-ember 10-iki mozi előadás tiszta jöve-delme 285 pengő.

Kontra Görbetükör!

Kisjóska a megfordított Görbe Tükörben

A „Zemplén” két héttel ezelőtt meg-jelenít számában a rosszmájú Kisjóska barátunk görbe tükörben világitotta meg a munkapiacnak azt a helyzetét, hogy háztartási alkalmazottat a mai jól elhe-lyezkedési viszonyok mellett alig lehet kapni, úgyhogy szerinte egy háztartási alkalmazottra 30 naccsága-jelölt esik, miért is javasolta a „nagyemlétságu ke-gyes jötevőnk” címmel való kérvényezést.

„Egy háztartási alkalmazott”-tól most levelet kaptunk, melynek érdekessége az, hogy a méltánytalan sérelem kifejezése mellett olyan iróniával felel a mi Kiss-jóskánknak, hogy a Görbe Tükör mes-tere elsápadt a szellemi irigységtől s meg-törve jelentette ki, hogy ha ez így megy tovább, megszűnnek a Zemplén Kontra Görbetükör rovatok. Ime:

Mélyen Tisztelt Szerkesztőség.

Mivel hogy zempléni lányok vagyunk megengedjük magunknak azt a lukszust, hogy minden héten közösen vesszünk egy Zemplént. A legutóbbi számban a görbe tükör című cikkbe meglepetéssel olvastuk hogy milyen magas rangra emeltek benűnket. A kosztot illetőleg nagyon kecsgetedők az ajánlatok, de mi jőbban szeretjük ha egyedül főzünk az ujjunkat pedig majd magunk nyal-juk meg. A napirend remekül van ösz-szeállítva, mert nekünk nem jut sonka tojással; örülünk ha egy csésze tej ki-sikerül. A lövágás nem valami jó ötlet mert lövágó kosztjünkünk nincs és a mai nehéz viszonyok között nem lehet beszerezni. Az irodalomban van egy kis igaz, mert olvasni szoktunk nyáron kint télen pedig a gazdáink meghívják a saját lakosztályukba.

Tea is van csak éppen mi főzünk és az úrak isszák meg természetesen min-den zsúrúruk lödörgése nélkül, moziba elmennénk vasárnap de a jegyeket jóval előbb összevásárolják és a csarnokba öi-szörős áron kínálják, amit a mianyagi hejzetünk nem enged meg. Ha pedig a Miskának vagy Palinak levelet írunk migrén nélkül is meg tesszük a kony-hába, únoka testvéreink olyanok vannak akikkel egy Nagypapák volt ha el is jönnek hozzánk nem tartanak igényt sem a gazdánk sem a mi vendég szere-telünkre. S hamar ennyire fontos és keresett személyek vagyunk tegyük meg azt a csekélységet hogy szortérozának benűnket mert minden anyagot legaláb három részre osztanak első, második és harmad rendűre anyira lenződen kezel-nek benűnket hogy elmege a kedvünk még hatvan nagycsárgára se fog jutni egy jelenkező.

Maradunk, Telyestisztelettel. Htbeli alk.

Megjelenik szor
Előfizetés
Egy évre ...
Fél évre ...
Negyed évre ...
Kéziratokat nem
Felelős sz
Dr. BOGYA

Kér a V

Talán újból ismét gyűjtés? mire való az a s Október 1-én leventék járnak házra, ajtóról-a gyűjtőiveivel.

Leventék gyűj-tonak, jövönk re

Lehet, hogy mert ilyen felele-gint gyűjtés? mi-pedig így fogad-gondolnak arra, visszautasító, a felelet, a félvállr-haragos tekintet-írás annak az if-gyarnak születet-csak gyermekcip-gyarnak lenni mi-közdeni, vérezn-i-dőknek minél t-dőkért mindent-az ellenkezője E-ezek a leventé-egyszer a magy-számukra is tés is sokaknak-kozik. Akkor ök-a türelmetlenül

Tudunk kel-nek leventéinkl-20—30 éves k-ják, hogy még-is voltak fiatalo-már is hoitak é-Igen! ott járnak-maradottiak ne-lottként az éde-legdrágább kin-és kell, hogy l-korai temetőnk

Gyűjtenek fé-kötötték csak h-mátkijákkal és-a még be se n-től fáznak és-éheznek, de m-visszatérve, itt-folytatva az es-ban hallgathas

Gyűjtenek ap-meket hagyták-teren fegyvert-jitanak, hernyó-ujra szabad fő-senek gyerme-kérdésére: meg-gyarországnak

Október 1-é-lesz számunkr-ahányan elutas-utastunk el eg-szágból élénk-magyar honvé-azt a férfit, ak-kérni, mert ő-akart megoldó-szüksége volt?magyar katoná-magyartól.

Magyar Te-adhasson a r-gyűjtő bizottsá

Herczeg F

Zemplén v-bizottsága sze-kön délelőtt 1-rendes évnegy-A közgyűlé-kezdettel lesz

A közgyűlés-lésünk szerint-Herczeg Fere-írónak 80 éve-alkalmából.